



RECORD/SHARON McCULLY

Reliving the siege of St-Jean, 325 years later

**INSIDE
THIS
SECTION:**

Balloons:
Lots of
hot air
blowing
in St-Jean

Reunion:
Bedford
High School
remembers
the past

Music:
Bromont
world fest
has some of
the best

Closet:
Nude photos
pass the
test for
McCully

Huberge
**LOFT
ACRES**
Country Inn
★★★★

WEDNESDAY NIGHT
Combination
CHICKEN 'N' RIBS
2 for 1
\$11.50

RTE 139 WEST BROME P.O., 514-263-3294

**BLUE
ARMOIRE
BLEUE**

**THOSE REFINED GIFTS
& DISCOVERIES**

NEW LOCATION

**30 LAKESIDE
KNOWLTON, QUEBEC
514-243-0130**

Brome County Community Billboard

Community Calendar

Friday, August 16

The annual **Garden Party** held by **Austin Women's Institute** will take place at the Town Hall. Everyone's welcome.

August 16-17

The **Waterloo Minor Hockey Association** is holding registration for the 1991-92 season Friday from 6 till 9 and Saturday 10:30 to 2. Fees: Bibette-Midget \$65. A **used hockey equipment sale** will be held at the same time. For more information call 539-3923.

The **Annual Flower Show** sponsored by **St. James Anglican Church** in Stanbridge East, will be held at the Memorial Hall. On Friday there will be tea from 2 till 5 and a card party at 8. On Saturday, the show will be opened from 2 till 5. Admission charged.

Saturday, August 17

The **Brome Missisquoi** executive committee of **Option Canada** will hold an organizational meeting in East Farnham. Members who have questions or issues they would like to discuss at the meeting should contact Lawrence Moreau at 263-4022 or Hank Rotherham at 243-5712.

The **11th annual CNR family walk and runathon** will take place in West Brome. There will be plenty of prizes and awards for participants of all ages. The walk begins from the Loft at 9.

The **annual corn roast**, sponsored by **Knowlton Lodge 28**, will begin at 5 o'clock at the **Oddfellows Hall** 476 Knowlton Road. Canteen and entertainment to follow. Proceeds go to the **Children's Wish Foundation**. Come one, come all. Support your Lodge, support your community, help make a child's wish come true.

The **Cowansville Royal Canadian Legion, branch 99**, will hold its annual **fundraising softball game** against Montreal radio station CJD at 2 in Lussier Park. Profits will go to the Brome-Missisquoi rescue unit. For more see story on page 6.

A **Food and Bake Sale** will be held on the corner of Selby Road and Jette Road in Selby Lake (in case of rain, will be held at the Dunham United Church). Please come and help support the **Dunham United Church**.

St. Patrick's Ladies Guild will hold their annual **Bazaar and Bake Sale** at the **Bolton Center Town Hall** from noon till 3. Lunch sold in kitchen. Everyone's welcome.

The **Thayer annual family reunion** will be held on in the **Senior Citizens Centre, Main Street, Newport, Vt.**, beginning with a **pot-luck lunch at noon**. For information (514)

292-3258 (Bertha); (514) 538-1896 (Alice); or (819) 837-3104 (Doris).

Missisquoi County Women's Institutes is sponsoring a **luncheon-dessert card party at noon** at **All Saints' Anglican Church Hall in Dunham, Bridge and 500** will be played. *Everyone's welcome. Admission charged. For more information call Ruby Sherrer 295-2047 or Mary Harvey 248-2232. If you're not a card player, come for lunch.*

August 19 to 23

Miss Hazel Benner, of Child Evangelism, will be conducting **Daily Bible Vacation School**, mornings, during the week of Aug. 19-23 in the **Mansonville Baptist Church**. Children aged four and older are cordially invited to attend. A short recess will be held every morning when juice and cookies will be served.

Saturday, August 24

There will be an **old-time dance** at the Memorial Hall in Stanbridge East, beginning at 8:30 to benefit the **Embellishment Committee**. There will be a band, cash bar and door prizes. For more information or tickets (\$6 each) please call Thelma Rhicard at 248-4168.

Wednesday, September 4

The annual meeting and registration for Beavers, Cubs, Scouts and Ventures for 1991-92 will be held at the Knowlton Academy cafeteria at 7. (Co-ed on a trial basis will be held this year).

Saturday, September 7

The **Annual ham supper** at **Creek United Church** on Brill Road in Foster will be held from 5-8. Everyone's welcome. Admission charged.

Friday, September 13

An **evening of musical entertainment** will take place in the Dunham United Church Hall as the Fundraising Committee invites you to their "Coffee House". You will be entertained with various types of music, that is Bluegrass, Folk and Country-Western. Come and enjoy in a relaxing atmosphere, as you share a coffee or cold drink, munch on sandwiches, doughnuts and cookies which will be available for sale. Small admission charge.

Church Services

Sunday, August 18

A special service of **Celebration and Thanksgiving** is planned this evening at 7:30 in the **Dunham United Church Hall**. The fundraising committee warmly extends an invitation to everyone who has shown support in coming to all their past events, to help pay the loan required to make renovations to the Church Hall four years ago. It will be an evening of worship, entertainment and a symbolic gesture of burning the contract as we give thanks and celebrate having made the last payment. Please note this service will be held in the Church Hall. The special guest will be former minister, Rev. Arlen Bonner of Montreal.

St. Edouard Church, Knowlton

— Saturday: 7:00 p.m. French
— Sunday: 9 a.m. English, 10:30 French

Grace Anglican Church, Principale Street in Sutton

— Sunday: 10 a.m. Holy Eucharist

Calvary United Church, Pleasant and Maple St. in Sutton

Regular service will continue at Dunham United Church in Dunham at 9:30 a.m.

Olivet Baptist Church, Maple Street in Sutton

— Sunday: 11:30 a.m.

St-André de Sutton, Main Street North

— Saturday: 7 p.m.
— Sunday: 8 a.m. and 11 a.m.

Church of the Good Shepherd, Glen Sutton

— Sunday: 7 p.m.

All Saints Anglican Church, Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

St-Simon d'Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

Notre Dame des Graces, Glen Sutton

— Sunday: 8:30 a.m.

Mansonville United Church, Mansonville

— Bolton Center: 9:15 a.m.

— Mansonville: 11:00 a.m.

— Vale Perkins: 2:00 p.m.

Trinity Church, Cowansville

— 9:00 a.m. Holy Communion BAS (1962 Rite)

— 10:30 a.m. Holy Communion BAS (Modern Rite) and church school.

Christ Church, Cowansville will meet at 330 Bruce Blvd, Cowansville

— 10 a.m. Holy Communion according to the Book of Common Prayer

(There will be only one service of worship each Sunday in the Cowansville-area United Church. All services are at 9:30.)

— August 18, 25, and Sept. 1 at Emmanuel United Church in Cowansville.

All Saints Anglican Church, Dunham

— 10:30 a.m. Services and Sunday School

— first Sunday of the month: Choral Eucharist (BCP)

— third Sunday of the month: Morning Prayer (BCP)

— second, fourth, and fifth Sundays of the month: Choral Eucharist BAS (1962 Rite)

Note-Book of common prayer is used on all festivals.

Bishop Stewart Memorial Church of The Holy Trinity, Frelighsburg

— 9:00 a.m. Services and Church School Holy Communion-BAS

(Modern Rite) except fourth Sunday each month where morning prayer is said.

St. James Anglican, Foster

— 9:30 a.m. Sunday mass with holy Communion, (summer season until Oct. 13).

St. James the Apostle, Stanbridge East.

(Monthly schedule of 10:30 a.m. services)

First Sunday, Holy Communion (BCP).

Second Sunday morning prayer (BCP).

Third Sunday 1962 Eucharist (BAS).

Fourth Sunday, Modern Eucharist (BAS).

Fifth Sunday, Morning Prayer (BAS).

Bedford Pastoral Charge (United Church)

Joint services for the Month of August:

— Aug. 18 — Stanbridge East 9:30 a.m.

— Aug. 25 — Mystic 10 a.m.

Arts Calendar

August 3 to 25

Arts Sutton Gallery presents the paintings of artists David Bierk. The gallery, located at 7 Academy is open Thursday thru Sunday from 1-5.

August 7-24

Nurse Jane Goes to Hawaii will be presented at the Brome Lake Theatre. Written by Allan Stratton and directed by Jack Langedijk, the play is about a Harlequin romance writer who comes to spend an illicit weekend with a respectably married man and starts a chain of events which involves all the classic elements of a farce.

August 22

Le Monde en Musique cultural festival takes place in Bromont.

August 24 and 31

The non-profit **Missisquoi Arts Centre** presents two Saturday evening concerts at the **Bishop Stewart Memorial Church** in Frelighsburg. The **Linda Morrison Trio** will play Aug. 24 at 8. **Penny, Scott and Jason Lang** will play Aug. 31 at 8. Tickets for the concerts are \$6 for adults and \$4 for students. There is a discount for people attending both concerts. The church is located on Garagana Rd. in Frelighsburg. For reservations and information call (514) 248-7614.

Community Notes

The office staff is back to work at the **Cowansville Volunteer Center**. Do you need a drive to the doctor or hospital? Would you like someone to call daily with a friendly hello? Do you need help filling out a government form? If so, please call us at 263-3758.

The **Cowansville Volunteer Center** begins a program to help families and individuals plan nourishing meals economically. The "Collective Kitchen" program helps with the purchase and preparation of meals in a community kitchen. For more information call 263-3758.

Brome County Community Billboard is published as a free service to the community. If you have a notice you wish to have appear in the Billboard, send it to: Brome County Community Billboard, c/o The Record, 88 Lakeside Road, Brome Lake, Quebec, JOE 1V0; or 2850 Delorme St., Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Or just drop it by the Knowlton office. Material must be received by Monday noon, the week of publication. Always be sure to include a phone number.

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-1155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Mark Gulllette, Press Superintendent 569-9931
Guy Renaud, Graphics 569-4856
Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Carrier:

weekly \$1.80

Subscriptions by Mail:

Canada: 1 year \$78.00

6 months \$39.00

3 months \$19.50

1 month \$16.00

U.S. & Foreign: 1 year \$159.00

6 months \$97.00

3 months \$65.00

1 month \$34.00

These prices do not include GST.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.

Publications Mail Registration No. 1064.



Member of Canadian Press
Member of the
Audit Bureau of Circulation

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Balloons to bring about 500,000 fans to St-Jean

By Sharon McCully

ST-JEAN — Half a million spectators are expected to have descended on St-Jean sur Richelieu, a town of 37,000 people, for the week-long 10th annual World Hot Air Balloon

festival, ending this Sunday.

Over 1000 volunteers have worked for months on the extravaganza, which will see 175 hot air balloons from 27 countries participate in the challenge.

The spectacular balloons are

launched twice daily at approximately six o'clock in the morning and six in the evening, weather permitting.

Participants say the Richelieu Valley community, with its miles of level farmland and good winds, provide ideal

conditions for the the world-class event.

St-Jean first became involved in hot air ballooning eight years ago when the municipality hosted the Canadian-American Challenge Cup. Some 60,000 spectators atten-

ded the festival. This year's event expects to attract 500,000.

Manoeuvring a hot air balloon to its mark requires more skill and precision than speed.

Once airborne, the mark of a strong competitor lies in his ability to manoeuvre the balloon in existing weather conditions. The balloon's altitude is controlled through the use of gas burners. The pilot must focus on maintaining the desired altitude while "catching" wind currents to steer the balloon to its intended destination.

The competition consists of a series of tests and challenges over a six day period. Pilots from 26 countries will compete on the basis of navigational expertise and their ability to control the balloon in wind.

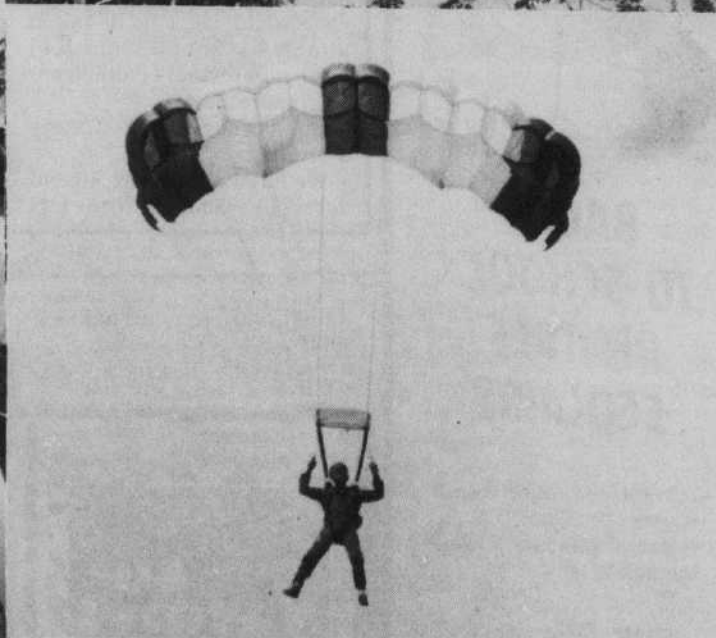
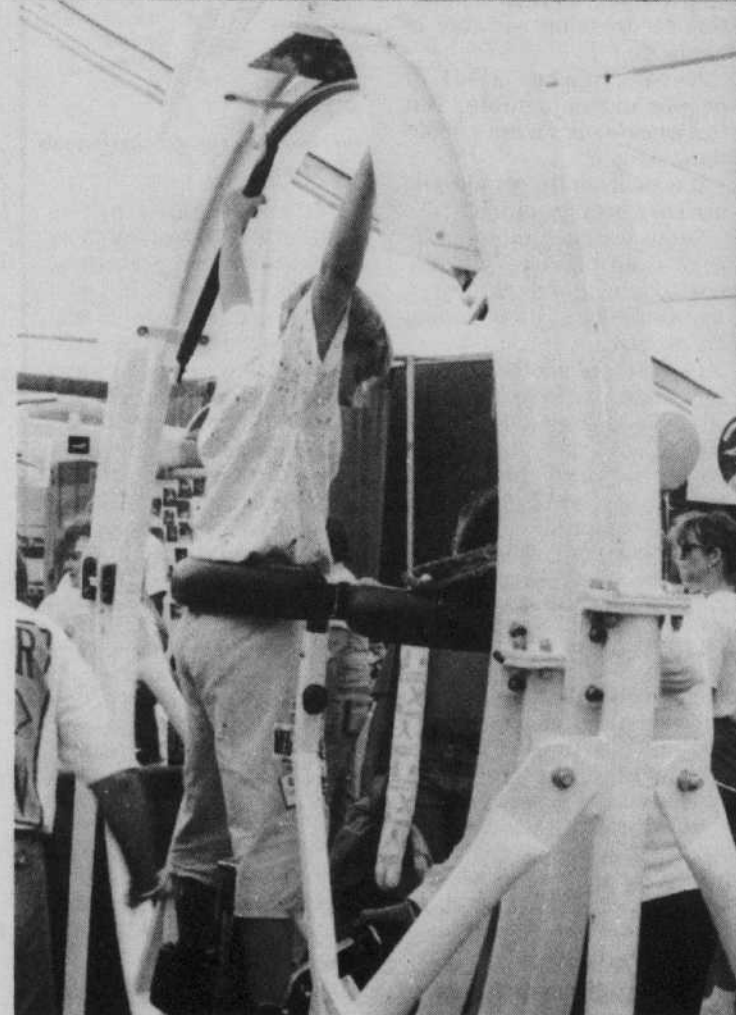
Throughout the week long event, a host of activities have been organized to take place on the fair grounds.


Parachutists, bands and musical groups entertained a large crowd last Sunday afternoon while others browsed in tents housing displays of the aeronautics industry.

Of particular interest to many young people, was the simulated space ride featured in the Oerlikon Aerospace display tent.

Spectators were also treated to acrobatic ski shows, trapeze and aerobatics shows, clowns and dancers.

To add to the festive mood, airplane rides, a balloon village, train rides and a kiddie corner were present on the fairgrounds.





the book nook

Open 7 Days a week

Sundays: Noon to 5:00 p.m.
20 Main Street, Sutton, Qc J0E 2K0
(514) 538-2207 toll free 1-800-363-1277

La MAISON du PETIT

LIQUIDATION OF SUMMER CLOTHES

50% - 70% OFF

Levi Jeans 35% Off

10% OFF all new merchandise

100 Larocque St., corner of South St.
Cowansville

☎ 263-8508

*Chrissy's
Crafts*

Gift Shop

with
Handmade Dolls
& Drawings

Portraits on request
Omits • Wall Hangings
Baskets • Pillows
Handknitted Sweaters...

8 RIVER STREET,
RICHFORD, VERMONT
(near The Crossing)
(802) 848-3815

ADVERTISEMENT



REAL ESTATE TODAY
SHELLEY MIZENER
242-1166

LEVERAGE AND TAX BREAKS MAKE HOME BUYING A GOOD INVESTMENT

You may be surprised to learn that over the long term, one of the best ways to achieve financial security is through home ownership. Two important factors that make home ownership financially attractive are leverage and capital gains exemption.

When a relatively small amount of your money controls a much larger asset, it's called leverage. For 25%, 15%, or as little as 10% down, your hard-earned cash can be used to acquire a house worth tens or hundreds of thousands of dollars. The more you are "leveraged," the greater the financial return on your initial investment (down payment) as the value of your house increases. For example, let's say you buy a house for \$100,000.00 with a down payment of \$15,000.00. Your house then rises three per cent in value for a \$3,000.00 gain, giving you a return of 20 per cent on your initial investment.

In real estate, leveraging is a powerful way to make your money work for you. Few other investments can be purchased using only 20 to 30 per cent of your own money.

The decision to buy versus rent depends on much more than just investment opportunities. It also hinges on your ability to purchase a property and keep up with the monthly financial obligations necessary to own it.

If there is anything I can do to help you in the field of real estate, just phone or drop in at Les Immeubles Reg Gauthier, 339 Knowlton. I'm here to help.

\$30,000.00, capital gain in the stock market or other type of investments.

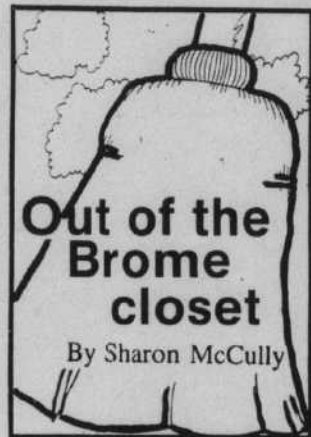
The decision to buy versus rent depends on much more than just investment opportunities. It also hinges on your ability to purchase a property and keep up with the monthly financial obligations necessary to own it.

If there is anything I can do to help you in the field of real estate, just phone or drop in at Les Immeubles Reg Gauthier, 339 Knowlton. I'm here to help.

Get your report card on last week's 'pornographic' pics

If you were shocked, surprised, flabbergasted or amused to see a picture of two men standing in their all-togethers chatting about the weather in last week's paper, give yourself a B.

If you thought they looked perfectly natural, give yourself an A. You're way ahead of the majority.



If you saw pornographic pictures in last week's paper, get help.

Ninety-nine percent of us get up every morning and get dressed. So it's not surprising we should be a little taken aback by people who feel quite comfortable clothed only in their skin.

But pornography? Gimme a break.

We have a standing joke in our house about a little girl

who came to my son's seventh birthday party.

When the children arrived, I advised them they could play in any room but the living room. The little girl peeped her head in and said, "I know why. You have a dirty picture on the wall."

On the wall was a 4 x 6-foot painting from Bali of indigenous women — some bare-breasted — with baskets on their heads.

Now there are some people who would want a loin cloth draped over Michaelangelo's statue of David before they'd feel comfortable looking at it. In Winnipeg, a group is agitating to dress up a statue of Louis Reil.

Nudity makes a lot of people uncomfortable. But last week's story wasn't about those people.

It was about the people who are comfortable with it.

Some readers missed the point, and like our birthday party guest, thought there was something "dirty" about the pictures.

I saw them another way. I see a society consumed by stress, and obsessed with the idea of the body beautiful. Worse, we've allowed TV and the big screen to determine what is beautiful.

The result has been crash diets, tummy tucks, silicone

transplants, fitness fanatics, anorexics, and a lot of people over 25 who feel cheated by the hand they've been dealt.



Story was about people comfortable with nudity.

I'm not suggesting we should all shed our clothing and start prancing about in the nude. But there is a lesson to be learned from people who have reached a level of satisfaction with who they are and what they look like. People who see their stretch marks, pot bellies, and surgery scars as part of their bodies — not their souls.

Terry Fox, you may recall, did the same thing by cutting his pant-leg. He gets an A+.

Mansonville Bertha Nichols
292-3258

Linda and Gerry Kraak, St. Jacobs, Ont., were early August visitors of Linda's pa-

rents, Evelyn and Elden Judd, Highwater, for ten days.

On July 28 at the regular Sunday morning worship in the Mansonville United Church, the infant son of Beverley and Graham Wilson, and grandson of Patricia and Leland Wilson was baptised by the Rev. Ryk Allen and received into the family of the United Church of

Canada. Welcome to two-month-old Brian Wilson. Brian's maternal grandparents are Marlene and Ronnie Barnes.

Remember the Vacation Bible School at the Baptist Church for all children 4 years and older beginning August 19 at 9 a.m. for one week.



**FACTORY
 OUTLET
 MAGASIN
 D'USINE**

Large selection of sportswear skiwear made in Canada for the whole family (Junior 7-18 included)

**FACTORY
 PRICES**

Open:
 Thurs. Fri. Sat. Sun.
 11:00 a.m. - 5:00 p.m.

**BACK
 TO SCHOOL
 RENTRÉE
 SCOLAIRE**

Vaste choix de vêtements sport automne hiver, fabrication canadienne pour toute la famille (Junior 7-18 ans inclus)

**PRIX DU
 MANUFACTURIER**

Ouverture:
 Jeu. ven. sam. dim.
 11h00 à 17h00

SUTTON PROMENADE

19 Principale Nord
 Sutton
 538-0478

Au Naturel
ÉPICERIE
 Quality Foods
**SPECIALS
 EVERY WEEK**
OPEN 7 DAYS
 1 Principale St. N., Sutton
 ☎ 538-3720

la caisse populaire de waterloo
CENTRE DE SERVICES*
 459 RUE KNOWLTON
 VILLE DE LAC BROME
242-1270
 SIÈGE SOCIAL
 4990 RUE FOSTER / C.P. 200
 WATERLOO
 (514) 539-1023

St-Jean siege leaves trail of smoke and bodies

By Sharon McCully

ST-JEAN—Several hundred British soldiers in full regalia set aim and charged American troops here Sunday, firing muskets and leaving a trail of smoke and bodies on the battlefield.

It may sound a bit confusing, but most of the British soldiers were American. And some of the Americans were from Ontario and Quebec.

No, this wasn't some strange, confused explosion of present-day political tension.

The soldiers, their wives and their families were re-enacting the battle for sport to mark the 325th anniversary of the siege of St-Jean which took place in 1775 during the American Revolution.

"Wars were so much more civil back then," commented Ma-

ry Fish, wife of an Ohio businessman who was participating in the re-enactment.

"Women often accompanied their husbands to a spot close to the battlefield. If they came home after the battle, you knew they were alright."

"This is a good battle," she said as she fanned herself under sunny skies in St-Jean sur Richelieu Sunday.

HUNDREDS WATCHED

Fish and dozens of other women and children in 18th-century period clothing strolled the grounds of the encampment erected for the 325th anniversary celebration. Hundreds of spectators lined the field to watch the battle replayed by the mock soldiers.

To the surprise of many, most of the "soldiers" on the field were doctors, lawyers, and businessmen who do this

sort of thing for a hobby.

"This is our vacation," laughed one woman from Burlington, Vt., as she adjusted her wide-brimmed hat and dusted off her apron to pose with her two children — also in period dress.

"Our husbands do this for a hobby," she said. "Some men like to play golf or baseball — our husbands like to re-enact military battles."

Mary Fish says her husband Hedley — now elevated to the rank of troop commander — got involved in historic war games about 15 years ago.

"He happened to have a uniform which belonged to some member of the family with stripes on it, and they made him a captain right off the bat," she said.

UNIFORM DICTATES RANK

Fish says the type of uniform the men are able to come up with generally dictates their rank in the troop.

"The men sit around with history books and discuss tactics and attempt to re-enact the battle as close as possible to the actual event," she said.

"Sometimes the battle has to be replayed on a different field or in a different location if a shopping center or something has been built on the original site," another woman said. The women say a network of similar groups exists across the United States and parts of Canada.

"We usually do a few minor and two major battles of the American Revolution per year," Fish said.

The groups cover all their own travel expenses and purchase their own arms and uniforms. The women say they like to browse around flea markets looking for pieces of clothing they can put together for a new outfit to wear to the



British soldier on the right: 'Oh no sir, I'm from Ohio.'

next battle.

Also participating in the historic battle replayed Sunday were the hometown boys, the King's Rangers who acted as scouts for the British army. They were on the British side 325 years ago and they fought for the British Sunday.

Following the battle, soldiers mingled with the crowd discussing the strategy and weapons employed in battle 325 years ago.

One soldier in British uniform offered a detailed explanation of how the cannon was used.

"Did you have relatives in the British regiment?" a man asked afterward.

"Oh no sir," the soldier responded. "I'm from Ohio."



For some, the battle was a 'vacation.'

RECORD PHOTOS SHARON MCCULLY



the Record

DEBBIE POWELL
Advertising Consultant

Tel.: (514) 243-0088
Fax: (514) 243-5155

LARGE CHOICE — QUALITY — PRICE
RECENT MODELS

LES MONUMENTS
DAIGLE
818 PRINCIPALE GRANBY
Facing Galeries de Granby

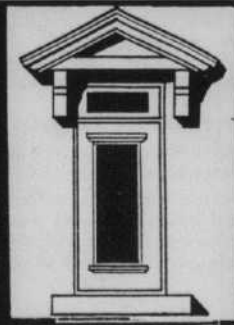
SPECIAL DISCOUNT
When coming directly to the manufacturer in Granby
WE CAN VISIT YOU ON REQUEST

The Lord Giveth And The Lord Taketh Away

OPEN 7 DAYS A WEEK
Evening and Sunday on appointment
(we accept long distance charges)

ONE OF THE LARGEST INVENTORIES OF
MONUMENTS IN QUEBEC

**Richard Proulx
Johanne Béland
ARCHITECTS**



5 Victoria
Knowlton, Qc.
JOE 1VO
514-242-1334

Cowansville softball game a juicy experience

By Fred Aston

COWANSVILLE — Last year, CJAD's Michael Libling discovered an undeniable law of physics: When a body swings a solid piece of wood and makes forceful contact with an over-ripe grapefruit (painted white), the body will become splattered with grapefruit juice, rind and pulp.

The co-host of Montreal radio station CJAD's popular Sunday morning trivia show found this to be true — in a very wet way.

The event took place at last year's annual Cowansville Legion-CJAD fundraiser for the benefit of the Brome-Missisquoi Safety Unit. It was a fun day with Gump (the ump) Worsley as guest umpire.

This year promises to be an

equally slapstick affair with plenty of laughs and a few surprises thrown in to spice up the game. Speaking to CJAD newsmen and team captain Murray Sherriffs, his squad of microphone jockeys and office personnel are chomping at the bit and just waiting to strut their stuff before what is usually a large Cowansville crowd.

Not only will spectators be treated to a game somewhat loosely resembling softball, and a loud pre-game rag-tag parade through city streets, but all are invited to the legion afterwards for an afternoon and evening of live music, dance, games, prize draws and food. Of course, there will be liquid libation for the grown-ups.

It will be an excellent oppor-

tunity to meet radio personalities and hob-nob with this year's guest umpire Red Storey.

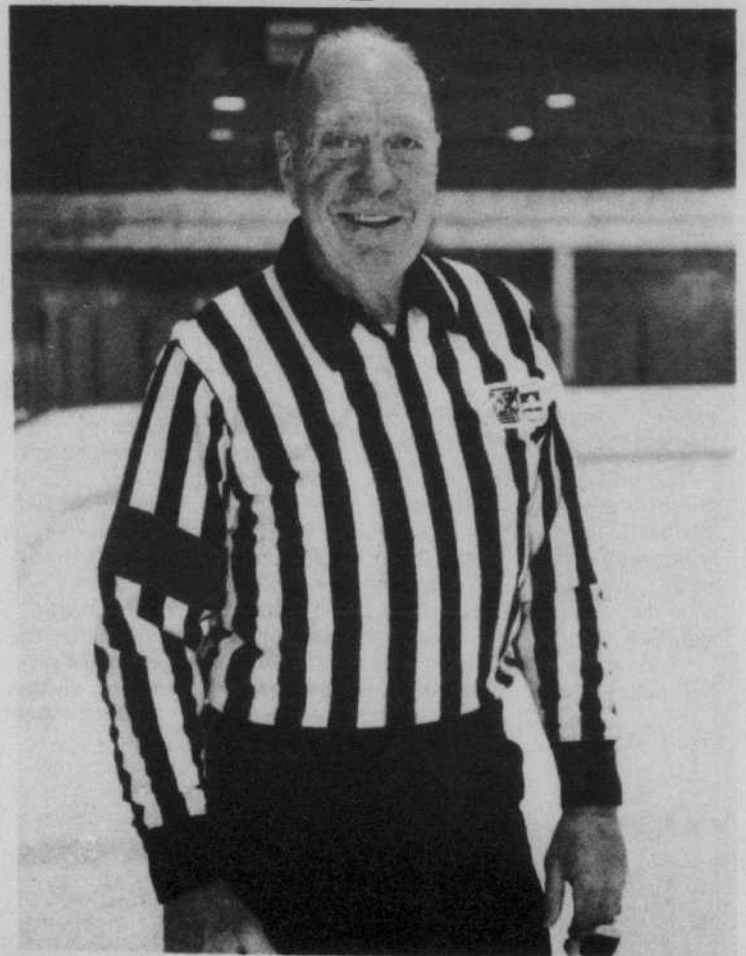
Storey is a well-known broadcaster and former NHL referee. With a portable microphone pinned to his jersey while he's behind home plate, the crowd will be treated to Red's unique brand of rustic humor.

The fellows from the Brome-Missisquoi Safety Unit will be on hand to do their thing by tearing apart a wrecked car before your eyes at the legion, following the game.

Members of the Cowansville legion have been planning the gigantic event for more than two months. The game starts Saturday at 2 p.m. at Parc Lussier on Bernard St., off Albert St.

So come on down to Park Lussier on Saturday. Pack up the kids, old Uncle Furd and Aunt Wanda, and don't forget Granny Grunt. And come on over for a fun day. There is no need to dress up or wash the family car — in fact we request you don't.

Why tempt mother nature? We can do without a downpour that day.



Former NHL ref Red Storey will be guest umpire at the fundraiser.

A FOUR LETTER WORD WE SHOULD ALL USE MORE OFTEN.

GIVE.

The giving begins with you.



IF YOU ARE INTERESTED IN A CAREER READ THE FOLLOWING OFFER

Commercial Design

Program:

- Graphic communications
- Elements of basic design
- Composition - image generation/assembly
- Photomechanical reproduction/stripping/platemaking
- Image transfer/printing
- Binding and finishing
- Contemporary advertising
- Shadow and light - sketches
- Head and body proportions
- Perspective design and basic geometry
- Pen and ink techniques
- Type design and illustration
- Light and colour
- Ad standards and creative advertising
- Mixed media
- Auxiliary procedures and experimental graphics
- Science of colour
- Corporate graphics
- Basic packaging
- Mechanical reproduction techniques
- Job training placement

Course duration and goals

Upon completion of this program (1800 hours), the student is granted a diploma in vocational education (D.E.P.).

This course helps the student to acquire the knowledge to develop the skills needed to do basic designs. It teaches the student to use pen and reproduction techniques; to achieve artistic and commercial standardized advertisement and to participate in the design of advertising lay-outs.

It's really new

The new vocational training programs are adapted to the work market requirements. They prepare specialized manpower to meet industries' needs. The admission criteria makes all the difference.

Youth and adults

These courses are open to anyone over 16 years old as of July 1st who meet the following admission criteria.

Admission criteria

Applicants must have a high school diploma or the equivalent, or have successfully completed secondary 4 credits in English, French, Mathematics and Moral or Religious instruction*, and be 16 years of age as of July 1st of the current year in which the course begins.

* Adult candidates do not need Moral or Religious instruction.

Financial aid

Students residing outside our territory are eligible for financial aid if they are registered in our courses for a period of 25 hours/week or more. This aid can amount to two thousand five hundred dollars (2500\$) annually (each case is individually studied).

Some adults may be eligible to receive a training allowance.

Trades related to such training

- Lay-out artist (design)
- Sign maker
- Commercial designer



OTHER PROGRAMS OFFERED

- Hairdressing
- Accounting / Secretarial
- Bilingual Secretarial
- Professional Cooking
- General Welding
- Industrial Machinery Mechanics
- Machining

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

REGISTRATION - INFORMATION :

Location : Polyvalente Massey-Vanier
429, rue Rivière, Cowansville (Québec) J2K 3R9
5^e floor
Telephone (514) 263-3726

**Vocational
Education**

Bedford reunion turns clock back for students

By Karen Stairs

BEDFORD—Time moves in only one direction, whether we like it or not. But over the weekend, Butler Elementary School in Bedford looked and felt like the 1950s.

About 300 former Bedford High School students attended Homecoming '91. They came from across Canada and from as far away as California. Nearly 500 invitations were sent out by the organizing committee.

"We decided in January that maybe a homecoming would be a good idea," said committee chairperson Shirley Wescott. "We met about once a month after that to plan."

Bedford High School held a reunion in 1986 — one that people felt could not be equalled. Organizers went all out at the time, printing a special souvenir book and producing a video.

"Everyone had such a good time then, we knew it couldn't be repeated," said Wescott. "We planned this as more of a chance for people to come and visit."

The weekend kicked off Saturday at 11 a.m., with registration and a hot dog-corn roast. The rest of the afternoon

was left open.

"A lot of the people still have relatives in the area, so they combined Homecoming with family reunions," Wescott said.

Included with the invitations was a request sheet for people to choose five favorite music selections for the Saturday night dance.

"We had music from the thirties through to the sixties," said Wescott, adding that the disc jockey played more than 500 songs.

Former student Jeannie Brightman and her husband Mel Yaek were joint Masters of Ceremony for the evening. "They told me I've been officially accepted as an Eastern Townie," Yaek said, "even though I'm from the Ottawa Valley."

Now living in Georgetown, Ont., the couple say they were delighted to host the dance.

"The more you participate in these events, the more fun they are," said Brightman.

In keeping with school colors, the gym was decorated with purple and gold bunting and balloons. Dancing was interspersed with comedy routines and a sing song. The die-hards reportedly closed the

place at about 4 a.m.

Record columnist Ashley Shelton was impressed with how people had matured.

"When I was in Grade 11 the kids in nine and ten were like nothing. It's remarkable how they improve," Shelton said with a laugh. "Maybe I should have paid more attention to them."

The high school closed in 1969 with the opening of Massey-Vanier Regional. The oldest graduate in attendance was Coila Smith from the class of 1927. Esther Wescott was the oldest teacher present, having taught at the school from 1921 to 1931.

The weekend's activities ended on Sunday afternoon with a barbecue chicken dinner cooked by the Canton de Bedford Fire Department. The local mayor and MP Gabrielle Bertrand were scheduled to attend.

Former teacher Bob Gold, now with the University of Winnipeg, had been out of touch with the area and was happy to see old friends again.

"I'm starting three weeks of holidays in the east," he said, "and this is a wonderful way to begin."



The company was good.



And the food was as good as the company.

RECORD PHOTOS SHARON MCULLY

IF YOU ARE INTERESTED IN A CAREER READ THE FOLLOWING OFFER

Hairdressing

Program:

- Trade and training process
- Hygiene, health and safety
- The scalp and the hair
- Hair styles
- Shampooing hair
- Cutting hair
- Setting hair
- Styling hair
- First-aid
- Professional attitudes and behaviour
- Hair and scalp treatments
- Introduction to hair colouring
- Beards, sideburns, moustaches
- Colouring hair
- Permanent waving
- Streaking hair
- Hairdressing tasks
- Introduction to the workplace
- Stripping and pre-lightening
- Straightening hair
- Hairpieces
- Reception and sales

Course duration and goals

Upon completion of this program (1350 hours), the student is granted a diploma in vocational education (D.E.P.).

This program enables the student to perform functions relative to the profession. It helps students develop the knowledge, hygienic practices, ethical and professional safety habits essential to this trade.

It's really new

The new vocational training programs are adapted to the work market requirements. They prepare specialized manpower to meet industries' needs. The admission criteria makes all the difference.

Youth and adults

These courses are open to anyone over 16 years old as of July 1* who meet the following admission criteria.

Admission criteria

Applicants must have a high school diploma or the equivalent, or have successfully completed secondary 4 credits in English, French, Mathematics and Moral or Religious instruction*, and be 16 years of age as of July 1* of the current year in which the course begins.

* Adult candidates do not need Moral or Religious instruction.

Financial aid

Students residing outside our territory are eligible for financial aid if they are registered in our courses for a period of 25 hours/week or more. This aid can amount to two thousand five hundred dollars (2500\$) annually (each case is individually studied).

Some adults may be eligible to receive a training allowance.

Trades related to such training

Hairdresser (men, women, children)



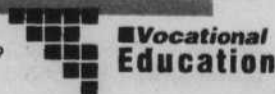
OTHER PROGRAMS OFFERED

- Commercial Design
- Accounting / Secretarial
- Bilingual Secretarial
- Professional Cooking
- General Welding
- Industrial Machinery Mechanics
- Machining

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

REGISTRATION - INFORMATION :

Location : Polyvalente Massey-Vanier
429, rue Rivière, Cowansville (Québec) J2K 3R9
5^e floor
Telephone (514) 263-3726



Bromont music fest to suit all tastes

By Sharon McCully

BROMONT — There will be something for every musical taste at the third annual world music festival to be held in Bromont Aug. 22 to Sept. 1.

The cultural festival will bring together top musical talent from around the world.

Among the Quebec artists who will be performing on stage are Richard Desjardins

on guitar and keyboard, recording star Jean Leloup et La Sale Affaire, rock star Vilain Pingouin, and singing sensation Laurence Jalbert.

Other performers will hail

from Greece, India, Spain, and the United States.

The event will take place at the site of the 1976 Olympic equestrian competition in Bromont. The shows will take place under the big tent — rain or shine.

Acts at the eclectic week-long extravaganza will run the gamut from flamenco dancers to rock & roll soloists. Rock star Shawn Phillips will be there to perform his latest tunes. Subramaniam, a leading Indian violinist and composer who has played with ex-Beatle George Harrison and jazz musician Miles Davis will work his magic Sunday, Sept. 1.

Libana, described as "a different kind of big band," is comprised of about a dozen women who create a unique musical experience using Third World vocal styles and musical instruments.

For the third consecutive year, people of the region and from outside will be treated to a music festival sure to please. Some 10,000 visitors are expected to see the show.

For further information and a schedule of events call 534-4232.

Sutton

Mable Boyce
538-2946

Mr. and Mrs. Bill Gay, Port Cartier, Que., visited her stepfather Lydney Kirby in Brome.

Best wishes to Peter Kirby and Shere Bailey who were married on Saturday, August 3rd.

Belated birthday wishes to Lyndon Royea whose birthday was on July 22. A family party was held to honor this special occasion. Congratulations, Lyndon, on your 88th.

Mr. and Mrs. Daniel McElroy and children of Manchester, Conn. were dinner guests of their grandfather Herbert McElroy and Mrs. McElroy on Sunday, July 28.

Mrs. Esther Whitecomb and son Robert of South Carolina were afternoon guests of the McElroys on August 3rd.

Birthday greetings to the following people whose special day is in August - Alice Bidwell; Sharyl Thompson; Herb McElroy; Evelyn Macey; Evelyn Miltimore; Walter Miltimore; Eric Russell; Dean Young; also any others who celebrate this month.

Mrs. Harold Boyce and Nancy were in St. Albans, Vt. recently.



Libana: A "different kind of band" at the Bromont world music festival.

IF YOU ARE INTERESTED IN A CAREER READ THE FOLLOWING OFFER

Professional Cooking

PROGRAM :

The trade and the Training Process
Hygiene and Safety
Tools and Equipment
Communicating in the Workplace
Menu Planning
Attitudes, Habits and Behaviour
Organizing and Managing Kitchens
Cooking Techniques
Basic Culinary Preparation
Soups
Basic Dough, Pastry and Batter
Fruits and Vegetables
Meat, Poultry and Game
Fish and Seafood
Hors d'Oeuvres and Entrees
Pastries
Entremets
 Mise en place and Service : Simple menus,
Breakfast, Table d'Hôte Menus, à la carte Menus,
 Buffets
Culinary Decoration
Introduction to the Work Environment
New Developments in the Trade

COURSE DURATION AND GOALS :

Upon completion of the program (1350 hours), the student is granted a Diploma in Vocational Education (D.E.P.).

This course helps the student to acquire the knowledge needed to practice the professional cooking trade, to prepare dishes using basic ingredients, to make specific preparations, to prepare and serve various types of menus and to enter the job market.

IT'S REALLY NEW :

The new Vocational training programs are adapted to the work market requirements. They prepare specialized manpower to meet industries needs. The admission criteria makes all the difference.

YOUTH AND ADULTS :

These courses are open to anyone over 16 years old as of July 1* who meet the following admission criteria.

ADMISSION CRITERIA :

Applicants must have a high school diploma or the equivalent, or have successfully completed Secondary 4 credits in English, French, Mathematics and Moral or Religious Instruction*, and be 16 years of age as of July 1* of the current year in which the course begins.

*Adult candidates do not need Moral or Religious Instruction.

FINANCIAL AID :

Students residing outside our territory are eligible for financial aid if they are registered in our courses for a period of 25 hours/week or more. This aid can amount to two thousand five hundred dollars (2,500 \$) annually (each case is individually studied).

Some adults may be eligible to receive a training allowance.

TRADES RELATED TO SUCH TRAINING :

Executive Chef
Working Chef
Sous-Chef
Sectional Chef
Food and Beverage Manager
Restaurant and Hotel Manager



OTHER PROGRAMS OFFERED

- Hairdressing
- Commercial Design
- Accounting / Secretarial
- Bilingual Secretarial
- General Welding
- Industrial Machinery Mechanics
- Machining

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

REGISTRATION - INFORMATION :

Location : Polyvalente Massey-Vanier
429, rue Rivière, Cowansville (Québec) J2K 3R9
5^e floor
Telephone (514) 263-3726

**Vocational
Education**

the Record

WE HAVE THE RIGHT ANSWER

Advertisers who want to place their print ads in a quality publication ask the question: "Is your circulation audited?"

We're very proud to answer "Yes."

We are a member of the Audit Bureau of Circulations because we share ABC's belief that circulation audits are an essential assurance of value.

ABC is the premier circulation auditing organization in the world, and has been since 1914. Each year, ABC auditors test and verify that our circulation figures are facts, not claims. An ABC audit is the sign of a sound investment for advertisers.

Not all publications are audited, but they should be. Because when advertisers ask "Is your circulation audited?" there's only one answer. "Yes."



Audit Bureau of Circulations

Canadian Club opens 12th season in Sept.

KNOWLTON — The Yarmaska Valley Branch of the Canadian Club will begin its 12th season this September.

To help us unravel some of the specific problems and uncertainties we currently face within our own country, the emphasis this year will be placed on Canada and Canadians. To this end, the following outstanding speakers and stimulating topics have been chosen:

Sept. 9: Mair Yerthuy — Women's Issues-Human Rights.

Oct. 7: Ron Creary, M.A. — Butters...Who's Living Next Door

Nov. 4: Reginald Bibby, Ph.D. — Beyond Mosaic Madness: Making Canada Work.

Dec. 2: Joan Fraser — A Year of Decision.

March 23: John H. Burgess, M.D.C.M. — Quebec Medicare...Can We Afford It?

April 13: Gerard Veilleux — Topic to be announced.

May 4: Richard Beach, Ph.D. — Canadian-U.S. Rela-

tions. All meetings throughout the year will be held at Le Chateau Bromont, 90 rue Stansstead, Bromont.

Memberships, open to both men and women, will be available at the September meeting. Membership fee is \$20 per year for a one person.

For additional information, please contact any member of the 1991-1992 executive which includes: past president Joan Stephenson, president Barbara Reid, vice-president Barbara McGibbon, secretary June Rosevear, treasurer Eric Pollard, membership — Jeanne Elson (243-5469) and Joan Cane (802-848-3497).

Committee members: Jo-see Barbeau (Cowansville), Peter Cane (Abercorn), Peter Downman (Mansonville), Suzanne Eldridge (Waterloo), Jean Howie (Cowansville), Eleanor Irwin (Granby), Norma Jennings (Glen Sutton), Roy Lowry (Sutton), Earle McCurdy (Sutton) and May Nicholson (Granby).

IF YOU ARE INTERESTED IN A CAREER READ THE FOLLOWING OFFER

Accounting-secretarial studies

Program:

- Keyboarding I, II
- Office organization
- Business transactions I
- Labour law and business law
- Basic word processing I
- Electronic spreadsheets
- Business communications I, II
- Reception
- Bookkeeping I
- Data bases
- Introduction to computers
- Business correspondence I, II
- Automated accounting I
- Reception (second language)

Specialization

Secretarial studies

- Speed writing
- Verbal communications
- Word processing basic II
- Word processing advanced
- Business correspondence I, II
- Meetings and business planning
- Resumes and interviews
- Training

Accounting

- Bookkeeping
- Commercial transactions
- Data processing II
- Bookkeeping II
- Business tax reports
- Electronic work sheet
- Resumes and interviews
- Training

Course duration and goals

Upon completion of this one-year program, the student is granted a diploma in vocational education (111). Students will become computerized and modernized equipment. This program is designed to meet the needs of the employers of the work force.

It's really new

The new vocational training programs are adapted to the work market requirements. They prepare specialized manpower to meet industries needs. The admission criteria makes all the difference.

Youth and adults

These courses are open to anyone over 16 years old as of July 1, who meet the following admission criteria.

Admission criteria

Applicants must have a high school diploma or the equivalent, or have successfully completed secondary 4 credits in English, French, Mathematics and Moral or Religious instruction*, and be 16 years of age as of July 1 of the current year in which the course begins.

* Adult candidates do not need Moral or Religious instruction.

Financial aid

Students residing outside our territory are eligible for financial aid if they are registered in our courses for a period of 25 hours/week or more. This aid can amount to two thousand five hundred dollars (2500\$) annually (each case is individually studied).

Some adults may be eligible to receive a training allowance.

Trades related to such training

Clerk-typist, res. optionist, telephone operator, information clerk, production clerk, cashier, photocopying clerk, book keeper, foreign exchange clerk, budget clerk, general secretary.



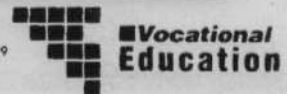
OTHER PROGRAMS OFFERED

- Hairdressing
- Commercial Design
- Professional Cooking
- Bilingual Secretarial
- General Welding
- Industrial Machinery Mechanics
- Machining

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
COMMISSION SCOLAIRE D'AVIGNON

REGISTRATION - INFORMATION :

Location : Polyvalente Massey-Vanier
429, rue Rivière, Cowansville (Québec) J2K 3R9
5^e floor
Telephone (514) 263-3726



Philipsburg site of UEL 1991 annual meeting

By Phyllis Hamilton

The little town of Philipsburg, situated on the banks of Missisquoi Bay where the United Empire Loyalists first came ashore in 1784, was the site of the 1991 annual meeting of the Sir John Johnson Centennial Branch of the U.E.L. on Saturday, June 8.

Sixty members and guests, including Bishop T.J. Matthews and Mrs. Matthews of Lennoxville, as well as several members from Heritage Branch in Montreal, sat down to a delicious roast beef dinner served at the Philipsburg Legion by their Auxiliary members under the leadership of Mr. and Mrs. Hugh Symington.

Following the meal, president C. Arthur Smith of St-Jean sur Richelieu called the meeting to order and welcomed all

visitors and members.

The George III Official Loyalist flag was presented by Sid McCaw of Sutton and the group sang, "God Save the Queen" with Madeline Darrah of Sutton playing the accompaniment.

The meeting proceeded with the reading of the minutes by secretary Phyllis Hamilton of Granby. Treasurer Teddi Ruiter of Cowansville read her financial report.

Genealogist Jean McCaw of Sutton presented her report and explained the new schedule for documentation of lineage. The revised membership is now 99 regular documented members, 34 Life and Affiliate, 31 Associate and Honorary making a total of 130 members.

Murray Mason, our first pre-

sident, has recently documented his membership as well as his daughter's, Freda, who joined as a young girl. Florence Ann Carr of Scarborough, Ont., has received her certificate, her ancestor being John Row who settled at Caldwell's Manor in 1790.

The report on the Book Trust Fund was given by Audrey McCaw of Abercorn. She mentioned the reinvestment of the fund at a profitable interest. The accrued interest is used to purchase new historical or genealogical books for our library as they become available.

Audrey advised the group that following many requests for the book, "Loyalists of the Eastern Townships" enquiries have been made concerning the possibility of having a reprint done in the near future.

Eric Pollard of Brome reported on the continuing documentation of local cemeteries with attention to the Granby area.

Phyllis Hamilton reported that the series on church histories presently being published weekly in the *Record* seems to be well received.

Evelyn Lewis of Cowansville, the chairperson of the Bursary and Education Committee, reported on discussions with school principals and their suggestions for initiating this project preferably in the fall of 1991 at the Grade 4 to 7 levels. The essays would concentrate on "Loyalist" heritage in the Eastern Townships.

The president's report was circulated to those attending the meeting. In this, Mr. Smith thanked the Executive and membership at large for their support during his term of of-

ice. He also related the outstanding accomplishments of the branch for the past two years.

Smith then called on Marion Phelps to introduce Milton Peters from Brome County Historical Society who gave a presentation on proposals for celebrating the bicentennial of the founding of the Eastern Townships in 1792. The suggestions were enthusiastically received by the audience.

The president then presented Jean Scott with a token of appreciation from the Sir John Johnston Centennial Branch for the many years that she and husband, Keith, so responsibly distributed the Loyalist Gazette to members.

The new slate of officers for 1991-1992 was then presented and Norman Stone of Granby conducted the impressive installation ceremony of Past President..... C.A. Smith President Vincent Leonard Vice-President..... J. Ken. Hamilton Secretary .. Phyllis Hamilton Treasurer..... Freda (Teddi) Ruiter Genealogist Jean McCaw Gazette Secretary..... Evelyn Lewis

The Officers were declared elected and Norman Stone then presented the chain of

office to the new president.

Following this, president Vincent Leonard spoke of his plans to include more members in the operation of the branch by the setting up of committees.

Past president Arthur Smith extended an invitation to the group to hold their annual picnic at his summer residence at Drummond Point on Lake Memphremagog on July 17.

Thanks were expressed to Mr. and Mrs. Hugh Symington and helpers for the delicious meal and excellent service that they had provided.

Murray Mason also thanked the past president for all of his efforts during his term of office.

Esther Mason expressed appreciation to Marion Phelps and Milton Peters for their efforts in promoting the bicentennial celebration of 1992 and to Phyllis Hamilton for her work in documenting local church histories.

There being no further business the meeting was declared closed which was followed by the singing of "O Canada" and the retirement of the colors by Sid McCaw.

Following the meeting, at a stop to visit St. James The

See next page



The Record

Thelma Wright
Advertising Consultant

(819) 569-9525
FAX: (819) 569-3945



DALE BROCK

NEW APPOINTMENT AT ROCHELEAU AUTOMOBILE

Rocheleau Automobile is pleased to announce that **Mr. DALE BROCK** is joining our team as a sales representative.

Dale with his many years of experience in automobile sales will be treating all his customers, past and future, with the same courtesy that has been his trademark over the years.

All of us at Rocheleau Automobile wish Dale all the best.

THE MANAGEMENT

CATCH THE NEW AUTOMOTION!



ROCHELEAU



Chevrolet - Oldsmobile

434 Riviere Street, Cowansville, Qc Tel: 263-1541

Together
WE CAN BEAT CANCER

CANADIAN CANCER SOCIETY

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

GIVE GENEROUSLY

Desourdy Wilson Service With Dignity



Desourdy Wilson is pleased to offer a complete range of funeral services in English or French at reasonable prices. Dignity and respect are the cornerstones of our business. Our experience enables us to provide complete service and satisfaction while looking after the smallest details.

No hidden charges or extras ever! Simply the service you expect from a firm trusted for 50 years.

For information without obligation, please call 263-1212.

- Cowansville: 109, William St.
- 104, Buzzell St.
- Knowlton: 318, Knowlton rd
- Mansonville: Bridge St.
- Sutton: 31 South, Main St.

Desourdy Wilson Inc.

Funeral Homes
109 William St.,
Cowansville (Quebec) J2K 1K9



(514) 263-1212

Knowlton Boat Club hosts lunch for Cheerio Club

KNOWLTON (SM) — The Knowlton Boat Club once again hosted a luncheon and afternoon on Brome Lake for the Cheerio Club — a social club organized by volunteers for the Montreal Association of the Blind.

Each year for the past 33 years, club members and their children have organized the afternoon outing.

Joan Harvey, one of the key organizers of the picnic, was a founding member of the Cheerio Club 40 years ago. Young

club members escorted the visually impaired guests to colorfully decorated tables in the hall and served them lunch prepared by a host of volunteers in the kitchen.

Guests at the picnic ranged in age from teen to senior.

Continued from last page
Less Anglican Church in Pigeon Hill, the Rt. Rev. Timothy J. Matthews, Chaplain Emeritus of Bishop's College School in Lennoxville, mounted the steps to the chancel of the church and told those present, of how as a student he had preached his first sermon

from these steps in front of the altar 63 years ago.

He also related his supreme pleasure at receiving a wedding gift from this congregation when he was situated at Edmonton and about to marry the daughter of Dr. Montgomery, who was well known in the St. Armand area. This

gift consisted of a hand woven rug with pieces of the red carpet on which he stood when he started his career as a man of God.

This tale of a thoughtful gift from a caring congregation was told with great emotion by an obviously thoughtful and caring clergyman.



Volunteer, Cheerio Club members and guide dog head off the bus into luncheon.
RECORD SHARON McCULLY

aes adult education
service

District of Bedford Regional School Board

- THE ADULT ALTERNATIVE SCHOOL -

WHAT IS IT?

It is a separate school for adults in Massey Vanier High School. It has its own area and classrooms. This school offers full time academic courses to help you obtain your High School Leaving Certificate (DES) or to help you upgrade your education.

WHY RETURN TO SCHOOL?

Maybe you have always wanted a second chance at getting a better education. Maybe you need it to get a job or to qualify for vocational training or to go to CEGEP.

WHO IS ELIGIBLE?

You must be at least 16 years old and NOT presently enrolled in a regular high school.

WHEN DO CLASSES START?

September 5, 1991

Monday to Friday 8:30 to 3:30

COURSES OFFERED:

We offer the following courses at all levels.

1. ENGLISH - Composition and Literature.
2. FRENCH 2ND LANGUAGE.
3. MATH
4. OPTIONAL COURSES - Accounting, Biology, Business English, Economics, History, Word Processing, etc.

Analysis of your academic strengths will help decide your placement in the program.

SPECIAL SERVICES:

1. support services such as counselling
 2. equivalence credits from the regular school
 3. individualized and group instruction
 4. small classes
 5. adult student lounge
 6. adult students' committee
 7. transportation may be available
 8. people receiving welfare may be eligible for an extra allowance
- SERVICE FEE: \$60. per term (paid by Centre Travail Québec, if you are eligible for welfare benefits)

**Remember the last time you missed
registration and spent a boring fall?
CALL NOW: 263-3775 and ask for LYNN**



DESIGN your own engagement ring
or remodel an existing one
with the assistance of
goldsmith David N. Dawes

OR

Purchase an in-stock engagement ring
and benefit from our
2-Year Full Insurance
against loss, theft or damage.

Complete range of EXPERT JEWELLERY REPAIRS
offered from the same location for 17 years!!

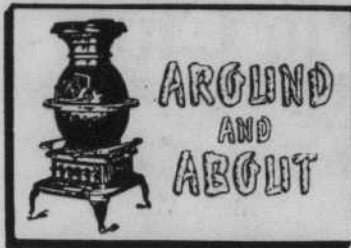
NOW — benefit from our
monthly repair specials!

August 5th - 25th
Renew your worn rings
25% off New Shank,
Undersetting, etc...

Goldsmith:
David N. Dawes
23 years service
Member CJA

Interest-free
payment plan
available

37 Lakeside
Knowlton, Québec
(514) 243-5128



Frelighsburg

Joyce Burt
298-5040

Rev. Mary Irwin Gibson conducted her last service in the Bishop Stewart Memorial Anglican Church, Sunday July 28. She has been appointed rector of Holy Trinity Church, Ste-Agathe. Mary served here for seven years and along with her husband Mart, daughters Catherine and Sarah will be missed by parishioners and friends. The Parish held a party for Mary in mid-June, before her vacation. She was inducted as the new rector of Holy Trinity on Sunday, August 4.

June Lamey, Iboya Hancock and Joyce Burt visited Canadiana Village in Rawdon on August 1. The trip was organized by the Missisquoi County Historical Society, and was most interesting.

The Helping Hand Society sponsored a successful card party in the Bishop Stewart Anglican Church Hall, Friday,

August 2. Refreshments were served at 6 p.m. and card party followed. Another one is planned for the first Friday in September.

Mr. and Mrs. Jim Boyensen, Ogdensburg, New York, with her brother and sister-in-law Reg and Clare Yates, Burlington, Vt. called on their cousin, Joyce Burt, Saturday evening.

The Rev. Brian Evans from Synod office celebrated Holy Eucharist in the Bishop Stewart Memorial Church, Sunday morning, August 4.

Weldon and Alice Hadlock, Cindy Foster and friend Brenda Hughes, Cindy Davis, Iboya Hancock and Joyce Burt attended the induction service of the Rev. Mary Irwin Gibson, in Holy Trinity Church, Ste-Agathe, Sunday, August 4. The church was filled to capacity for the 4 p.m. service, which was followed by a reception in the church hall.

Sutton

Mable Boyce
538-2946

Mrs. Jennie Bench, Mr. and Mrs. Neil Gautrey, all of Sherbrooke, and Mr. and Mrs. Stewart McKelvey of Montreal entertained Mr. and Mrs. Herbert McElroy at the Crossing in Richford, Vt., recently.

Eric and Myrtle Rumsby and

Marjorie Meur, Howick, Que., and Harold Rumsby visited Mrs. E. Rumsby at Knowlbanks.

Mrs. Ellen Rumsby has moved to Knowlbanks where she has taken up residence, and would be pleased to hear from friends or have them visit her there.

Mr. and Mrs. Maurice Buck of Granby and their sister and brother-in-law of Bromont, al-

so Mr. and Mrs. Daniel Hornby of Magog were callers at the McElroy home on July 23.

Mrs. Blanch Dunn, Knowlton and Mrs. Sally Fiss and granddaughters of Edmonton, Alta., were recent dinner guests of Mr. and Mrs. H. McElroy.

Pete and Cora Hazard and Alice Bidwell were in Newport, Vt., where they visited Mrs. Asantha Bowen at the Bel-Aise Nursing home, they also called

on Nelda and Jim Cole at their home.

Lydney Kirby of Brome and Mary Hamelin of Mansonville were visitors at the Boyce home recently. Mr. and Mrs. J. Lacoste of Knowlton also called at the same home.

Sympathy is extended to Lyle Bresee and other family members in the death of his sister Grace Bresee Mandigo at the Sutton Foyer.

BYE BYE '91

AUGUST CLEARANCE OF ALL '91 CARS & TRUCKS

August 12th - Sept. 3rd

Year-end factory rebate has already been applied

Financial rates & leasing rates start at 7.9% for 48 months

Special prices on any used cars or trucks

Financial rate 12.9%

"WIN" a 20" color "SAMSUNG" T.V. with built-in video VCR. All you have to do is buy any new or used vehicle before Sept. 3rd at 6 p.m. Drawing will be held Sept. 3rd at 9 p.m.

BYE BYE USED CARS & TRUCKS

PELLETIER Pontiac Buick Cadillac inc.



441 Principale St., Cowansville

Tel: 263-1606



Rte 118
Main St.
Montgomery
Center
Vermont
(802)
326-4682

BEAT THE GST BLUES

JR'S SUNDAY BRUNCH 10:00 A.M. to 2:00 P.M.
Dinners served 6 p.m. to 10 p.m.
7 nites - reservation accepted

OUR SUMMER SPECIALS ARE COMING

Starting May 30th

PRIME RIB SPECIAL

Thursday \$11⁹⁵ Friday & Saturday \$12⁹⁵

ALSO INTRODUCING J.R.'s RAW BAR

Steamers, Oysters & Shrimps

Upon Availability

Only 10 to 15 min. from Border (depending on Border crossing). Take 105 to Berkshire then 118 to Montgomery Center.

For the month of August the dinner special continues

On presentation of this coupon

